WESTERN PAINT CO.
MU 1-2154

欲裝飾？

請來參觀本公司新建築式式樣樣俱備，送貨來書，有華人推銷員為顧客服務。

與手配色代為解釋，言定價錢，

價錢特相宜，

油漆及膠油，手法美妙，

精繪靚花紙，

歡迎光臨

西方油漆公司

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處MU3-1724 住宅MU1-3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。

㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。

代理填報農工商入息稅。

快捷妥當。

㈢旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。

㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。

㈥代理清潔耐火輕便木樓梯。 經理簡建平 簡建業

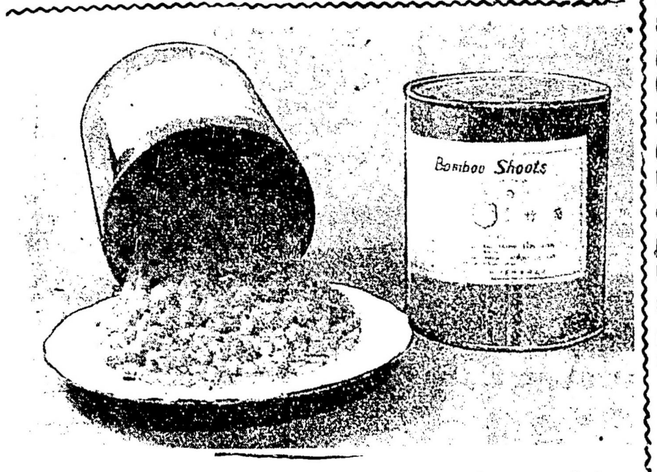
The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到
大帮六
磅庄六
罐一箱
切粒台
灣竹笋
最合餐
館炒雜
碎用利
便兼價
錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023
寄貨部 MU 3-3422
藥材部 MU 3-3422
總辦事處 MU 3-8932

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.

全加中華總會館通告
關於全加大選補登記

爲通告事。查全加大選。已明令本月卅一日舉行。本總會館曾於二月四日發出通告。請僑胞留意登記。凡加屬人民。無論男女。年齡在二十一歲以上有權登記。登記後方得投票選舉權。惟登記員沿門登記結束後。尚有許多僑胞來館請求補行登記。現爲利便○胞計。凡未登記者。請依下列時間來館補登。茲定本月七日（星期五）八日。九日一連三天。每日由下午一時至九時。有西人在本館辦理。抑往各候選人選舉辦事處補登亦可。幸勿失此機會。先登記方有投票選舉權。特此通告。仰全體○胞知照。登記後自由投票選舉任何人。但切勿放棄神聖選權。爲要。右通告全體○胞。

雲埠全加中華總會館啓
中華民國四十七年三月六日
（以○代僑）

馬氏總公所捐助
卑大弍百元

雲訊。此間旅北美馬氏總公所。以五月十九日。舉行第四次全加代表大會之期。轉瞬將屆。特於昨二日下午八時。召開理監事聯席會議。兩部職員全体出席。首由榮騰宣佈開會理由。一。報告事項。二。討論事項。關於代表大會。各埠公所應派代表若干名一案。詳細考慮。一致決議。比較第三次。略有增加。并通過擴大進行。又卑詩省立大學。發動籌募擴充校舍基金。該公所執事等。以興學育材。無分中外。一視同仁。因席通過捐助弍百元。隨着令外交繕函。連全銀行提支券。逕寄該校籌捐主任。此種樂善好施之行。殊足稱道云。

總統船載來搭客
十日正午到雲埠

總統輪船克利夫蘭號。二月十五日。由香港開行。繞道帆坭拉。經日本檀香山東渡來美。定期三月八日駛抵美國三藩市。載來加拿大新舊客一批。在三藩市登岸後。當晚轉乘火車北上。計程本月十日（即星期一日）正午十二點。可到雲高華。

蔣安鰲君夫婦
熱心慈善得獎

雲埠華人聖約瑟新醫院建築時。爲中西各界仁翁。捐助善舉。特立獎章。凡捐伍百元以上者。以一間房刻其芳名留念。表揚功德。去年秋間該新醫院增設數房。叩蒙○商蔣安鰲君。慨捐一間房傢俬儀具。先後共五佰元。昨以佈置該新房工作完備。特請蔣君夫婦光臨參觀。親領獎狀。該日又蒙蔣君贈送橙菓一箱。親自慰問病○。院方以其慈祥。深致感激。特在大餐廳召集同仁。設茶會歡迎蔣君夫婦。由馮叔貞女修士致歡迎詞。先述院務加倍改良。以期造福人羣。隨領揚我○胞見義勇爲中西合作。深爲快慰 詞畢。請院長頒發獎狀。與蔣君夫婦。及稱譽其樂善好施。爲世矜式。蔣君領獎答謝。語多謙讓。握手道別。但現尚須闢一較大醫室。爲施手术。專醫癱症之用。綜計各儀具約需欵一千元。欲求四名或二名善長合作。或自己捐此善欵。將刻各位芳名于新房以留紀念。又安老院欲得一大雪櫃。以適合廚師精製珍饈。保全衛生。價值約二百餘至三百元。亦以其芳名刻在雪櫃。永遠紀念。以示每飯不忘之意。預料各埠仁翁。或團體。向來好施。一聞此善訊。熱心慈善者。大有其人。試看誰是捷足者先登也

僑領吳季謙病逝

雲訊。僑領吳季謙。因患血壓高症。不幸於昨五日下午四時。病逝於聖約瑟醫院。享壽六十八歲。查吳季謙爲恩平縣平安鄉平安村人。自小來加。長期爲華○服務。不辭艱辛。曾任很多華○團體負責人及「出番」工作。爲○胞利益貢獻至大。今不幸與世長辭。各○胞聞耗不勝惋惜。查各有關之○團。籌備其喪禮。出殯地點及喪禮時間。俟決定後。另行報導云。

郵局新址定期
舉行開幕典禮

雲訊。雲埠郵政總局。現已開始搬遷工作。郵政局舊址自開設至今。已有四十八年。郵政局新址建築費達一千三百萬元。搬遷工作。至今年三月十三日完成。三月十五日起開始接理寄發郵件。郵政局舊址在一九一零年開幕。建築費四十三萬四千元云

雲埠達權支社通告

爲通告事。本社定於三月十一日即（星期二）下午八時。召開常會。向衆報告各洪門機關財政狀況。兼有要事待商。希我全體職員社員。一律依時赴會。共策進行。爲盼。此佈。

雲埠達權支社預啓
中華民國四十吉年三月六日

◇大放洪門通告

啓者；本支部。定期本月八日晚（星期六）大放洪門。如有叔父昆仲。介紹新進黨員者。請早日報名爲盼。

此佈

中國洪門民治黨駐加拿大雲哥華支部啓
民國四十吉年三月三日

大漢公報董事局通告

爲通告事。茲定於本月十二日（星期三）下午八時。在本報局。召開全體董事大會。商討要案。暨發展報務事宜。希我全體董事。依時出席。共策進行爲盼。此佈。

局長 王華進
書記 陳文彬

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業

好入息灰沙牆柏文樓一座，近華埠，樓上八個房，樓下有兩組房，一組有睡房三個，濶大客廳及廚房，另一組客廳睡房廚房各一，乾爽寬濶紅毛坭土庫，厠所四房，房後便有大車房，可停六輛車，屋主犧牲平賣，取價二萬四千元，連新式煤油爐，自動熱水甑在內，銀期可商量，

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
銀投資公司
業有限公司
資有限公司
MUtual 3-5861 and MUtual 8-5865

總經理
周育生

專營借欵
諸君欲買新
舊車請來本
公司借欵如
未充滿銀期
者亦可借欵
手續簡單利
息便宜
域埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.

忠誠服務
歡迎垂詢

專營實業
保險
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳

JIM M. KOO Wholesale Produce Fruit&Vegetable
239 Keefer St. MU-tual 3-7211
Vancouver 4. B. C.

本號專辦花旗各樣鮮菜上市。
成箱或散磅發行價錢特別相宜
新到花旗貨：
青綠大白菜
卷心芥菜
大小雪豆
長身大羅白菜
靚嫩白菜心
大小柯打函定或電話 立即應命
古文沾農產公司啓

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賚路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉綣 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-2952

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級「雜貨市場」生意出賣

查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

利濟貿易行
華埠
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU5-8105 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨

▲兼營國內各地滙兌